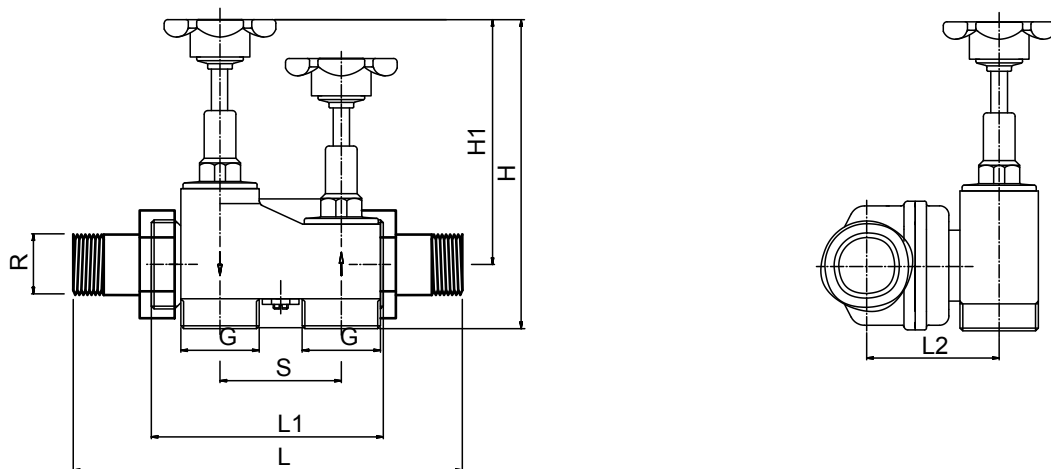
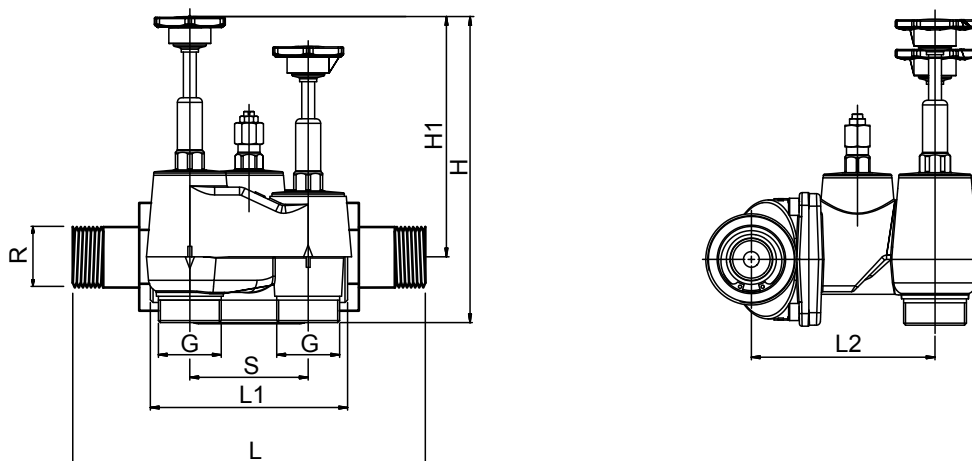


# Massblatt Anschlussgarnituren - FAST

## Dimensions Garnitures de raccordement - FAST



Art. Nr.	R	G	L	L1	L2	H	H1	S
33202.0250	1"	1"	213	117	71	166	131	65
33202.0251	1"	5/4"	213	117	71	166	131	65
33202.0252	5/4"	5/4"	239	124	71	166	131	65



Art. Nr.	R	G	L	L1	L2	H	H1	S
33202.0400	1 1/2"	1 1/2"	284	150	139	234	131	90
33202.0500	2"	1 1/2"	284	150	139	234	131	90

Technische Änderungen und Massänderungen bleiben vorbehalten !  
 Modifications techniques réservées !

Schweizer Wassertechnik · Technique suisse de l'eau  
**burkhalter**  
 www.burkhalter-h2o.ch

Anschlussgarnituren FAST / Garnitures de raccordement FAST  
 Massblatt / Dimensions - raccords

Gez.: 01.01.2016 / PT

Massstab: -:-

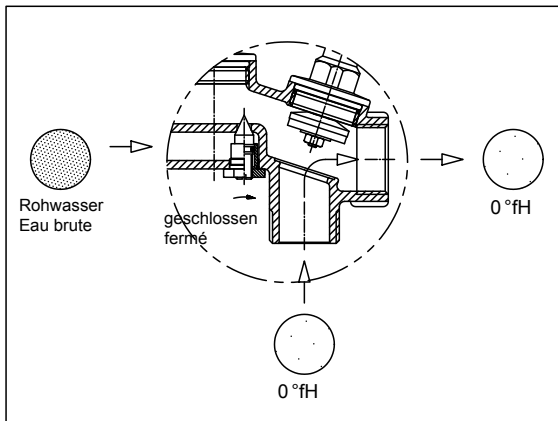
Anschlussgarnituren FAST.dwg

## Normalbetrieb

Im Normalbetrieb sind die Ein- und Auslassventile bis zum Anschlag geöffnet und das Bypassventil geschlossen. Das Medium strömt vom Wassereintritt zum "Eingang-Enthärter". Nach der "Behandlung" tritt das Medium durch den "Ausgang-Enthärter" erneut in das Ventil ein und verlässt dieses mit 0 °fH. Üblicherweise wird mit einem Härtegrad von > 0 °fH gearbeitet. Diese Härte kann durch die Feindosierung (Verschneidung) eingestellt werden.

## Bypassbetrieb

Im Bypassbetrieb sind die Ein- und Auslassventile geschlossen und das Bypassventil geöffnet. Dadurch kann das angeschlossene Gerät zur Reinigung, Reparatur oder Wartung von der Anschlussarmatur abgenommen werden.



## Einstellung der Verschneidung

Zuerst wird die Regulierschraube nach rechts bis zum Anschlag gedreht. Dann wird diese Regulierschraube so verstellt, dass bei ca. 10 bis 20 % (i.d.R. ca. 300 l/h) des maximalen Wasserverbrauchs die gewünschte Brauchwasserhärte eingestellt ist. Bei zu geringer Wasserhärte wird die Regulierschraube links herum, bei zu hoher Wasserhärte rechts herum gedreht.

## Funktionsbeschreibung

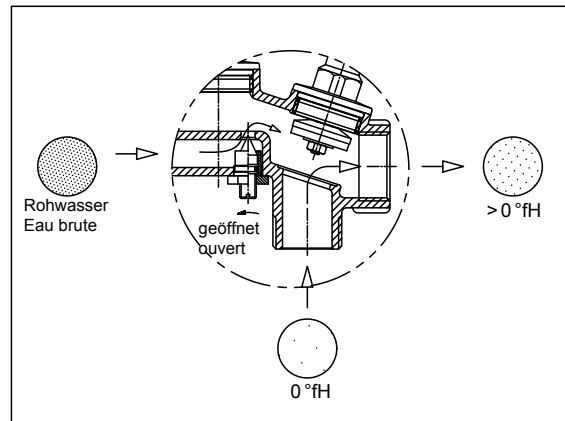
Bei geringeren Abnahmemengen kann das eingebaute Feinregulierventil enthärtetes Wasser individuell und gleichmäßig auf den gewünschten Härtegrad mischen. Bei überdurchschnittlich hohen Entnahmemengen entsteht durch den Druckverlust des Enthärters zwischen Ein- und Ausgang ein Differenzdruck, der auf den Schliesskolben des Differenzdruckausgleichsventils einwirkt. Die Federkraft des Ventils wird dadurch überwunden und der Schliesskolben beginnt sich zu heben. Entsprechend der gewählten Einstellung kann so eine mehr oder weniger grosse Menge Rohwasser dem Weichwasser zufließen. Bei dem maximalen Durchlass wird mit dem Differenzdruckausgleichsventil die Wasserhärte auf 10° fH korrigiert. Die Regulierschraube des Differenzdruckausgleichsventils wird dazu nach links gedreht. Nach der richtigen Einstellung wird die Regulierschraube durch die Kontermutter festgesetzt.

## Fonctionnement normal

En fonctionnement normal, les soupapes d'entrée et de sortie sont ouvertes jusqu'à la butée et la soupape de bypass fermée. L'eau alimente l'adoucisseur puis est conduite à 0 °fH par la sortie de l'adoucisseur à nouveau sur la soupape. Le redurcissement peut être ajusté par le dosage fin sur le mitigeur.

## Mode bypass

Dans le mode de dérivation, des soupapes d'entrée et de sortie sont fermées et la soupape de dérivation ouverte. Ainsi, l'appareil connecté est hydrauliquement isolé et prêt pour l'entretien ou la réparation, il peut être déconnecté de du raccordement.



## Réglage du redurcissement

Tout d'abord, la vis de réglage doit être tournée vers la droite jusqu'en butée. Ensuite, la vis de réglage doit être réglée de telle sorte qu'à environ 10 à (20% habituellement environ 300 l/h) de la consommation d'eau maximale, la dureté résiduelle de l'eau désirée peut ainsi être réglée. En tournant la vis de réglage vers la gauche, la dureté est augmentée, en tournant la vis vers la droite, la dureté est diminuée.

## Description de fonctionnement

A travers la vanne bypass, l'eau adoucie à 0° (dureté de l'eau potable) est mélangée avec une certaine quantité d'eau dure qui est définie par la dureté résiduelle désirée. Celle-ci dépend du volume puisé et de la pression de la conduite. En tournant (vers la droite) la vis de réglage on soulève de son siège étanche le clapet cylindrique ce qui libère l'écoulement de l'eau dure par la conduite bypass. En cas de besoins faibles d'eau, l'injection obtenue par la vis de réglage est suffisante pour obtenir un mélange correct dans l'eau adoucie. Dans le cas de besoin de quantités plus importantes d'eau, il se produit dans la vanne bypass une pression différentielle causée par la perte de charge dans l'adoucisseur, qui est dirigée par les canaux vers la chambre étanche et agit sur la membrane. Si la différence de pression augmente, la force du ressort est vaincue et le clapet se soulève de son siège, permettant un mélange proportionnelle d'eau dure dans l'eau adoucie, suivant le degré de dureté choisi par le réglage de la vis.